

Фразеология

Методические материалы по предмету

Происхождение фразеологизмов современного русского языка

Исконно русские
фразеологизмы

Заимствованные
фразеологизмы

Из славянских языков

Из неславянских
языков

Из старославянского

Из древнегреческого и
латинского

Из французского

Из немецкого

Из английского

Источники пополнения исконно русских фразеологизмов

- *Народные сказки*
- *Профессиональная среда*
- *Пословицы*
- *Обычаи*
- *Крестьянский быт*
- *Исторические события*
- *Наблюдения за животными*
- *Литературные источники*

Фразеологизмы, возникшие в результате

исторических событий

"Коломенская верста"

"Шиворот-навыворот"

"Казанская сирота"

наблюдений за
животными

"Отставной козы
барабанщик"

"Волосы дыбом"

"Реветь белугой"

Из речи ремесленников, охотников, музыкантов, военных и.т.д.



- "Точить ляды"
- "Мастер кислых щей"
- "Непутевый человек"
- « Переть на рожон"
- "Попасть в переплет"
- "Выводить на чистую воду"



Переть на рожон



- *Нарываться на неприятности, делать что-то опасное, заранее обреченное на неудачу. "Рожон" - это острый шест. А в некоторых русских губерниях так называли четырехзубые вилы. Действительно, не очень-то на них погрешь!*



Казанская сирота

- *Так говорят о человеке, который прикидывается несчастным, обиженным, беспомощным, чтобы кого-нибудь разжалобить.*
- Но почему сирота именно "казанская"? Московская или саратовская, от этого сиротское положение радостнее не становится. Оказывается, фразеологизм этот возник после завоевания Казани Иваном Грозным. Мирзы (татарские князья), оказавшись подданными русского царя, старались выпросить у него всяческие поправки, жалуясь на свое сиротство и горькую участь



Коломенская верста

- *Так называют человека очень высокого роста, верзилу.*
- В подмосковном селе Коломенском находилась летняя резиденция царя Алексея Михайловича. Дорога туда была оживленной, широкой и считалась главной в государстве. А уж когда поставили огромные верстовые столбы, каких в России еще не бывало, слава этой дороги возросла еще более. Смекалистый народ не преминул воспользоваться новинкой и окрестил долговязого человека коломенской верстой. Так до сих пор и величают...



Шиворот - навыворот

- *Если сделал что-то не так, как полагается, наоборот, перепутал - в таких случаях скажут: шиворот-навыворот.*
- Сейчас это вроде бы вполне безобидное выражение. А когда-то оно связывалось с позорным наказанием. Во времена Ивана Грозного провинившегося боярина сажали задом наперед на лошадь в вывернутой наизнанку одежде и в таком виде, опозоренного, возили по городу под свист и насмешки уличной толпы.



Точить лясы

- *Пустословить заниматься бесполезной болтовней.*
- Лясы (балясы) - это точеные фигурные столбики перил у крылечка; изготовить такую красоту мог только настоящий мастер. Наверное, сначала "точить балясы" означало вести изящную, причудливую, витиеватую (как балясы) беседу. А умельцев вести такую беседу к нашему времени становилось меньше и меньше. Вот и стало это выражение обозначать пустую болтовню.



Мастер кислых щей

- *Незадачливый, плохой мастер.*
- Кислые щи - немудреная крестьянская еда: водичка да квашеная капуста. Приготовить их не составляло особых трудностей. И если кого-нибудь называли мастером кислых щей, это означало, что ни на что путное он не годен.



Непутевый человек



- *Значит легкомысленный, безалаберный, беспутный.*
- В старину на Руси путем называли не только дорогу, но еще и разные должности при дворе князя. Путь сокольничий - ведающий княжеской охотой, путь ловчий - псовой охотой, путь конюший - экипажами и лошадьми. Бояре всеми правдами и неправдами старались заполучить у князя путь-должность. А кому это не удавалось, о тех с пренебрежением отзывались: непутевый человек. Так эта неодобрительная оценка и сохранилась



Попасть в переплет



- *Это значит попасть в затруднительное, опасное или неприятное положение.*
- В диалектах ПЕРЕПЛЕТ - сплетенная из веток ловушка для рыб. И, как во всякой ловушке, оказаться в ней - дело малоприятное.



Выводить на чистую воду

- *Разоблачать чьи-нибудь темные делишки.* Когда-то говорили "выводить рыбу на чистую воду". А если рыбу, то все понятно: в зарослях камыша или там, где в иле тонут коряги, попавшаяся на крючок рыба легко может оборвать леску и уйти. А в прозрачной воде, над чистым дном - пусть попробует. Так и разоблаченный жулик: если все обстоятельства ясны, от расплаты ему не уйти.



Лить колокола (заливать колокола)



- *Распускать сплетни, врать.*
- И не даром. В старину считалось: чем больше сплетен, сказок и небылиц будет рассказано при литье колокола, тем громче он будет звучать.

Водить за нос

- *Обманывать, обещая и не выполняя обещанного.*
- Видно, дрессированные медведи были очень популярны, потому что и это выражение было связано с ярмарочным развлечением. Цыгане-то водили медведей за продетое в нос кольцо. И заставляли их, бедняг, делать разные фокусы, обманывая обещанием подачки.



Прописать ижицу

- Ижица - название последней буквы церковнославянской азбуки. Следы порки на известных местах нерадивых учеников сильно смахивали на эту букву. Так что прописать ижицу - "проучить, наказать", проще "выпороть". А вы еще ругаете современную школу



Козел отпущения



- *Так называют человека, на которого сваливают чужую вину. История этого выражения такова: у древних евреев существовал обряд отпущения грехов. Священник возлагал обе руки на голову живого козла, тем - самым как бы перекладывая на него грехи всего народа. После этого козла изгоняли в пустыню. Прошло много-много лет, и обряда уже не существует, а выражение все живет... Как ты думаешь - почему?*



Не ко двору



- *Не подходящий, не соответствующий требованиям. Это очень старая примета: и в доме, и на подворье (во дворе) будет жить только то животное, которое понравится домовому. А не понравится - заболит, захиреет или убежит. Что делать - не ко двору!*



Отставной козы барабанщик

- *Никому не нужный, никем не уважаемый человек.*
- В старину на ярмарках водили дрессированных медведей. Их сопровождали мальчик-плясун, наряженный козой, и барабанщик, аккомпанирующий его пляске. Это и был "kozy барабанщик". Его воспринимали как ничемного, несерьезного человека. А если еще и коза "отставная"?



Волосы дыбом

- *Значит, сильно перепугался человек.*
- Но вот что за "дыб" такой? Оказывается, "стоять дыбом" - это стоять навытяжку, на кончиках пальцев. То есть, когда человек пугается, у него волосы словно на цыпочках на голове стоят.



Реветь белугой

- *Громко кричать или плакать.*
- "Нем, как рыба" - это вам известно давным-давно. И вдруг "реветь белугой"? Оказывается, речь здесь не о белуге, а белухе, так называют полярного дельфина. Вот он действительно ревет очень громко.



Дым коромыслом



- *Шум, гам, беспорядок, суматоха.*
- В старой Руси избы часто топили "по-черному": дым уходил не через печную трубу (ее вообще не было), а через специальное окошко или дверь. И по форме дыма предсказывали погоду. Идет дым "столбом" - будет ясно, "волоком" - к туману, дождю, "коромыслом" - к ветру, непогоде, а то и буре



Тертый калач

- *Так называют опытного человека, которого трудно провести.*
- Между прочим, и на самом деле был такой сорт хлеба - "тертый калач". Тесто для него очень долго мяли, месили, "терли", отчего калач получался необыкновенно пышным. И еще была пословица - "не терт, не мят, не будет калач". То есть человека учат испытания и беды. Выражение и пошло от пословицы, а не от названия хлеба



Исконно русские фразеологизмы



- "Вверх тормашками"
- "Водить за нос"
- "Волосы дыбом"
- "Всыпать по первое число"
- "Выводить на чистую воду"
- "Гол как сокол"
- "Дым коромыслом"
- "Казанская сирота"
- "Козел отпущения"
- "Коломенская верста"
- "Лить колокола"
- "Не ко двору"
- "Непутевый человек" "Непутевый человек"
- "Отставной козы барабанщик"
- "Переть на рожон"
- "Подложить свинью"
- "Попасть в переплет"
- "Прописать ижицу"
- "Реветь белугой"
- "Тертый калач"
- "Трын-трава"
- "Шиворот-навыворот"

Литература

- *Гвоздарев Ю.А. Рассказы о русской фразеологии.-М.: Просвещение, 1988*
- *Евлампиева Е.А. Русская фразеология. Практический курс. Издательство «Клио». Чебоксары. 1995*
- *Русский язык в тестах и комментариях: В четырех книгах. Книга 2: Лексика. Фразеология/ В.А.Саникович, Ж.Э. Бычковская, В.Е.Квачек и др.-Мн.:»Современное слово», 2001.*
- *Школьный фразеологический словарь русского языка: Значение и происхождение словосочетаний/ Н.М.Шанский, В.И.Зимин, А.В.Филиппов.-М.:Дрофа, 2000.*
- <http://www.comic.ru/dic>
- <http://www.grammar.ru>